

27. 11. 95

DA

De Europæiske Fællesskabers Tidende

Nr. C 316/7

2. Forbindelsesofficererne er af deres respektive nationale enhed bemyndiget til at varetage dennes interesser ved Europol i overensstemmelse med den udsendende medlemsstats nationale ret og de bestemmelser, der gælder for Europolis virke.

3. Med forbehold af artikel 4, stk. 4 og 5, og inden for rammerne af den i artikel 2, stk. 1, fastsatte målsætning bidrager forbindelsesofficererne til udvekslingen af oplysninger mellem de nationale enheder, der har udsendt dem, og Europol, bl. a. ved

- 1) at videregive oplysninger fra de udsendende nationale enheder til Europol
- 2) at videresende oplysninger fra Europol til udsendende nationale enheder, og
- 3) at samarbejde med Europolis personale ved at formidle oplysninger til dem og rådgive dem ved analysen af oplysninger, som vedrører den udsendende medlemsstat.

4. Forbindelsesofficererne bistår samtidig i overensstemmelse med national ret og inden for rammerne af målsætningen i artikel 2, stk. 1, ved udvekslingen af oplysninger fra de nationale enheder og ved koordineringen af de deraf følgende foranstaltninger.

5. Såfremt det er nødvendigt for udførelsen af de i stk. 3 omhandlede opgaver, har forbindelsesofficererne ret til at søge oplysninger i de forskellige databaser i overensstemmelse med de passende bestemmelser i de relevante artikler.

6. Artikel 25 finder tilsvarende anvendelse på forbindelsesofficerernes virke.

7. Medmindre andet er fastsat i denne konvention, fastsættes forbindelsesofficerernes rettigheder og pligter over for Europol af Styrelsesrådet med enstemmighed.

8. Forbindelsesofficererne nyder de privilegier og immuniteter, der er nødvendige, for at de kan udføre deres opgaver i overensstemmelse med artikel 41, stk. 2.

9. Europol stiller vederlagsfrit de lokaler, som er nødvendige for forbindelsesofficerernes arbejde, til rådighed for medlemsstaterne i Europol-bygningen. Alle andre udgifter i forbindelse med udstationeringen af forbindelsesofficerer afholdes af de udsendende medlemsstater; dette gælder også for udgifterne til deres materiel, medmindre Styrelsesrådet under opstillingen af Europolis budget i enkelte tilfælde træffer anden afgørelse med enstemmighed.

Artikel 6

Edb-baserede datasamlinger

1. Europol fører edb-baserede datasamlinger, der omfatter:

- 1) et informationssystem, som nævnt i artikel 7, der har et begrænset og nøjagtigt fastlagt indhold, der gør det muligt hurtigt at finde de oplysninger, medlemsstaterne og Europol ligger inde med
- 2) arbejdsdatabaserne, som nævnt i artikel 10, der oprettes for perioder af forskellig varighed i analysøjemed, og som indeholder udførlige oplysninger, og
- 3) et indekssystem, som indeholder data fra den i nr. 2 omhandlede analysedatabase efter bestemmelserne i artikel 11.

2. De af Europol oprettede edb-baserede datasamlinger må under ingen omstændigheder samkøres med andre edb-systemer bortset fra de nationale enheders edb-systemer.

AFSNIT II

INFORMATIONSSYSTEM

Artikel 7

Oprettelse af informationssystemet

1. Med henblik på at løse sine opgaver opretter og fører Europol et edb-baseret informationssystem. Informationssystemet, hvori oplysninger indlæses direkte dels af medlemsstaterne repræsenteret ved deres nationale enheder og forbindelsesofficererne under overholdelse af deres nationale procedurer og dels af Europol, for så vidt angår oplysninger fra tredjelande og eksterne organisationer samt oplysninger fra analyser, er med henblik på søgning umiddelbart tilgængelig for de nationale enheder, forbindelsesofficererne, Europolis direktør, vicedirektører og sikkerhedsgodkendte ansatte.

De nationale enheders direkte adgang til informationssystemet, for så vidt angår personer omhandlet i artikel 8, stk. 1, nr. 2, er begrænset til de personoplysninger, der er anført i artikel 8, stk. 2. De kan efter anmodning få adgang til alle oplysningerne gennem forbindelsesofficererne til brug for en bestemt efterforskningsopgave.

2. Europol:

- 1) skal sørge for, at samarbejdsbestemmelserne vedrørende informationssystemet og bestemmelserne om føring af dette overholdes, og
- 2) er ansvarlig for, at informationssystemet fungerer teknisk og driftsmæssigt korrekt. Europol træffer